



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(15)/1
1 May 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Пятнадцатая исполнительная сессия
Женева, 20 июня 1997 года
Пункт 1 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Предварительная повестка дня и аннотации к ней

Записка секретариата ЮНКТАД

Предварительная повестка дня пятнадцатой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию, одобренная Советом на четырнадцатой исполнительной сессии 24 марта 1997 года, воспроизводится ниже в разделе I. Аннотации, подготовленные секретариатом и помещенные в раздел II, содержат необходимую справочную информацию по пунктам предварительной повестки дня и краткое описание соответствующей документации.

г. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопросы, требующие принятия решений Советом в связи с последующими мерами, вытекающими из девятой сессии Конференции, и возникающие в связи с докладами и мероприятиями его вспомогательных и других органов или связанные с ними:
 - a) Доклады комиссий о работе их первых сессий;
 - b) Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее двадцать девятой сессии;
 - c) Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о подготовке к совещанию с участниками процесса развития;
 - d) Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД об осуществлении предложений, содержащихся в согласованных выводах 436 (XLIII): Развитие в Африке.
3. Другие вопросы в области торговли и развития:
 - a) Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее тридцатой сессии;
 - b) Доклад Объединенной межправительственной группы экспертов ЮНКТАД/ИМО по морским залогам и ипотекам и связанным с ними вопросам о работе ее девятой сессии.
4. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - a) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;
 - b) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета.
5. Прочие вопросы.
 - Утверждение Стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества.
6. Доклад Совета о работе его пятнадцатой исполнительной сессии.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня, одобренная на четырнадцатой исполнительной сессии Совета, воспроизводится выше в разделе I.

Документация

TD/B/EX(15)/1

Предварительная повестка дня и аннотации к ней

Пункт 2 Вопросы, требующие принятия решений Советом в связи с последующими мерами, вытекающими из девятой сессии Конференции, и возникающие в связи с докладами и мероприятиями его вспомогательных и других органов или связанные с ними

a) Доклады Комиссий о работе их первых сессий

- i) Доклад Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам о работе ее первой сессии (6-8 ноября 1996 года и 19-21 февраля 1997 года)

Первая сессия Комиссии проходила в два этапа: 6-8 ноября 1996 года и 19-21 февраля 1997 года.

На первой части своей сессии Комиссия утвердила в рамках пункта 3 повестки дня в приложении I.A к своему докладу Согласованные выводы по теме "Создание условий для использования странами возможностей, вытекающих из соглашений Уругвайского раунда, в целях получения максимально возможных выгод на основе анализа влияния соглашений Уругвайского раунда на процесс развития и расширения возможностей участия в многосторонней торговой системе" и постановила созвать два совещания экспертов: i) по проблемам укрепления потенциала и расширения экспорта развивающихся стран в секторе услуг: услуги здравоохранения (16-18 июня 1997 года) и ii) по проблемам вертикальной диверсификации в пищевой промышленности развивающихся стран (1-3 сентября 1997 года).

Кроме того, на второй части своей сессии в рамках пункта 4 повестки дня в приложении I.B Комиссия утвердила также Согласованные выводы по теме "Интеграция проблематики торговли, окружающей среды и развития: достигнутый за последнее время прогресс и нерешенные вопросы" и постановила созвать два совещания экспертов: i) по использованию позитивных мер для содействия устойчивому развитию, и в частности достижению целей МЭС (29-31 октября 1997 года); и ii) по изучению влияния стандартов рационального использования окружающей среды, в частности стандартов ИСО серии 14000, на развивающиеся страны с точки зрения торговли и инвестиций

(3-5 ноября 1997 года). На своем заключительном заседании 21 февраля 1997 года Комиссия утвердила также Послание участникам пятой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которое приводится в приложении III к ее докладу.

Комиссия одобрила также предварительную повестку дня своей второй сессии, содержащуюся в приложении IV.

Принимая к сведению доклад Комиссии, Совет, возможно, пожелает утвердить два пакета согласованных выводов, содержащихся в приложении I к докладу, и в соответствии с подпунктом 107 f) Мидрандского итогового документа выявить элементы для выработки видения проблем развития и подготовки на этой основе практических выводов и рекомендаций по определению направлений новой работы.

Документация

TD/B/44/5-TD/B/COM.1/6 Доклад Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам по работе ее первой сессии

- ii) Доклад Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам о работе ее первой сессии (18-22 ноября 1996 года и 7 февраля 1997 года)

На своей первой сессии Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам рассмотрела два основных пункта повестки дня, а именно: "Тенденции в сфере международных инвестиций: взаимосвязь между инвестициями и торговлей и ее влияние на развитие" и "Вопросы, касающиеся законодательства в области конкуренции и имеющие особое значение для развития".

Комиссия утвердила согласованные выводы, отраженные в приложении I ее доклада, и постановила созвать три совещания: i) по изучению существующих соглашений в области инвестиций и их последствий для процесса развития (28-30 мая 1997 года); ii) по вопросам поощрения инвестиций и достижения целей развития (15-17 сентября 1997 года); и iii) по законодательству и политике в области конкуренции (24-26 ноября 1997 года).

Комиссия одобрила также предварительную повестку дня своей второй сессии, содержащуюся в приложении III к ее докладу.

Принимая во внимание доклад Комиссии, Совет, возможно, пожелает утвердить согласованные выводы, содержащиеся в приложении I. Внимание Совета обращается на вопрос о статусе двух межправительственных групп экспертов и их связи с другими совещаниями экспертов Комиссии, который продолжает оставаться открытым, как отмечалось в заключительном заявлении Председателя (пункты 79-83 доклада).

В соответствии с подпунктом 107 f) Мидранского итогового документа Совет может выявить элементы для выработки ведения проблем развития и подготовки на этой основе практических выводов и рекомендаций по определению направлений новой работы.

Документация

TD/B/44/4-TD/B/COM.2/4

Доклад Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам о работе ее первой сессии.

iii) Доклад Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию о работе ее первой сессии (20-24 января 1997 года)

На своей первой сессии Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию рассмотрела два основных пункта повестки дня, а именно: Вопросы, касающиеся стратегии развития предприятий; и Инфраструктура услуг для развития и оценка эффективности торговли.

Комиссия утвердила два пакета согласованных выводов, включенных в приложения I и II к ее докладу. В свете этих согласованных выводов Комиссия постановила создать три совещания экспертов: i) по использованию информационных технологий для повышения эффективности механизмов транзитных перевозок (5-7 мая 1997 года); ii) по вопросам, касающимся роли правительства и частного сектора и их взаимодействия в развитии МСП (23-25 июля 1997 года); и по телекоммуникациям, упрощению деловой практики и эффективности торговли (8-10 сентября 1997 года).

Комиссия одобрила также предварительную повестку дня своей второй сессии, содержащуюся в приложении VI к ее докладу.

Отмечая доклад Комиссии, Совет, возможно, пожелает утвердить два пакета согласованных выводов, содержащихся в приложениях I и II, и в соответствии с подпунктом 107 f) Мидранского итогового документа выявить элементы для выработки видения проблем развития и подготовки на этой основе практических выводов и рекомендаций по определению направлений новой работы.

Документация

TD/B/44/2-TD/B/COM.3/4

Доклад Комиссии по предпринимательству,
упрощению деловой практики и развитию о работе
ее первой сессии

- b) Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее двадцать девятой сессии (16-17 января и 21-23 мая 1997 года)

Двадцать девятая сессии Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам была разбита на две части. На первой части Рабочая группа рассмотрела представленный Генеральным секретарем ЮНКТАД проект описательной части программ к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Короткий временной интервал между второй частью сессии Рабочей группы и текущей сессией Совета не позволил своевременно подготовить окончательный доклад Рабочей группы для представления на текущей сессии Совета. В то же время Совету будут представлены важнейшие итоги обсуждений, состоявшихся на заключительном заседании Рабочей группы.

Сессионная документация

- c) Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о подготовке к совещанию с участниками процесса развития

В пункте 118 документа Партнерство в целях роста и развития Генеральному секретарю ЮНКТАД предлагается провести консультации с неправительственными партнерами и представить доклад Совету по торговле и развитию с рекомендациями, направленными на дальнейшее расширение их участия в работе ЮНКТАД. В пункте 119 с удовлетворением отмечается инициатива Генерального секретаря провести совещание с участниками процесса развития для получения от них консультаций и предлагается Генеральному секретарю информировать Совет о ходе подготовки этого совещания.

На пятнадцатой исполнительной сессии Генеральный секретарь представит Совету устный доклад о ходе подготовки этого совещания, которое получило название "Партнеры по форуму развития" и через которое красной нитью будет проходить тема "Рынки и развитие". В доклад будет включена информация о темах, которые предстоит обсудить на совещании, тех итогах, которых ожидает от него Генеральный секретарь, а также об участниках, формате, месте и сроках проведения. Генеральный секретарь проинформирует также Совет о состоянии контактов с принимающим городом по организации работы совещания.

Документация отсутствует

- d) Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД об осуществлении предложений, содержащихся в согласованных выводах 436(XLIII): Развитие в Африке

На своей сорок третьей сессии Совет предложил Генеральному секретарю ЮНКТАД проинформировать пятнадцатую исполнительную сессию Совета о том, как он будет осуществлять предложения, содержащиеся в согласованных выводах 436(XLIII). Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД, содержащийся в документе TD/B/EX(15)2, состоит из докладов о деятельности ЮНКТАД и планируемых мероприятиях в интересах африканских стран.

Документация

TD/B/EX(15)2

Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД об осуществлении предложений, содержащихся в согласованных выводах 436(XLIII) Совета: Развитие в Африке.

Пункт 3 Другие вопросы в области торговли и развития:

- a) Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее тридцатой сессии (21-24 апреля 1997 года)

На своей тридцатой сессии Объединенная консультативная группа Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО рассмотрела деятельность МТЦ в области технического сотрудничества в 1996 году; одобрила доклад по итогам оценки подпрограммы МТЦ: развитие людских ресурсов; и приняла к сведению доклад Консультативного комитета по Глобальному целевому фонду МТЦ.

Документация

ТВ/В/EX(15)/4

Записка секретариата ЮНКТАД

ITC/AG(XXX)/164

Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее тридцатой сессии

- b) Доклад Объединенной межправительственной группы экспертов ЮНКТАД/ИМО по морским залогам и ипотекам и связанным с ними вопросам о работе ее девятой сессии (2-6 декабря 1996 года)

Объединенная межправительственная группа экспертов ЮНКТАД/ИМО по морским залогам и ипотекам и связанным с ними вопросам провела свою девятую сессию в Женеве 2-6 декабря 1996 года. Объединенная группа завершила рассмотрение проекта статей новой конвенции об аресте судов. Она рекомендовала также Совету ИМО и Совету по

торговле и развитию ЮНКТАД на основе полезной работы, проделанной до настоящего времени, положительно рассмотреть рекомендацию предложить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций созвать дипломатическую конференцию для рассмотрения и принятия конвенции об аресте судов на базе работы, проделанной Объединенной группой (см. Доклад Объединенной группы, приложение I).

Эта рекомендация была одобрена Юридическим комитетом ИМО на его семьдесят пятой сессии, проходившей в апреле 1997 года. Доклад Объединенной группы будет представлен на рассмотрение Совету ИМО на его семьдесят восьмой сессии, которая запланирована на 23-27 июня 1997 года.

Совет, возможно, пожелает принять к сведению доклад Объединенной группы и одобрить содержащуюся в нем рекомендацию.

Документация

TD/B/44/3-TD/B/IGE.1/4

Доклад Объединенной межправительственной группы экспертов ЮНКТАД/ИМО по морским залогам и ипотекам и связанным с ними вопросам о работе ее девятой сессии

Пункт 4 Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

- а) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета

Список, включающий 105 межправительственных организаций, в настоящее время имеющих статус при ЮНКТАД, содержится в документе TD/B/IGO/LIST/2. Все новые заявления будут отражаться в добавлениях к настоящему документу.

Документация

TD/B/IGO/LIST/2

Список МПО, участвующих в деятельности ЮНКТАД

- б) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета

В настоящее время насчитывается 174 неправительственных организации со статусом при ЮНКТАД: 87 - по общей категории и 87 - по специальной категории. Список этих организаций содержится в документе TD/B/NOG/LIST/1 и Addenda 1-3.

На пятнадцатой исполнительной сессии Совету будет предложено рассмотреть заявления двух нижеперечисленных неправительственных организаций. В соответствии с положениями правила 77 Генеральный секретарь ЮНКТАД проведет консультации с Президиумом, рекомендации которого будут представлены Совету.

Аннотации, касающиеся любых новых заявлений, будут выпущены в виде добавления к настоящему документу.

Документация

TD/B/NGO/LIST/1 и Addenda 1-3	Список НПО, участвующих в деятельности ЮНКТАД
TD/B/EX(15)/R.1	Записка секретариата ЮНКТАД
TD/B/EX(15)/R.1/Add.1	Заявление Международной группы ассоциаций взаимного страхования
TD/B/EX(15)/R.1/Add.2	Заявление Международной ассоциации по развитию хромовой промышленности

Участие НПО в деятельности ЮНКТАД

На своей сорок третьей сессии Совет по торговле и развитию отметил, что Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1996/31 от 25 июля 1996 года, озаглавленную "Консультативные отношения между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями" и содержащую обновленный вариант мероприятий по установлению консультативных отношений с неправительственными организациями, изложенных в резолюции 1296 (XLIV) Экономического и Социального Совета от 23 мая 1968 года. В этой связи Совет принял также к сведению, что секретариат ЮНКТАД проведет обзор мероприятий, касающихся участия неправительственных организаций в работе ЮНКТАД, изложенных в решении 43 (VII) Совета от 20 сентября 1968 года, и представит доклад Совету на одной из его исполнительных сессий. Секретариат подготовил записку "Неправительственные организации, участвующие в работе ЮНКТАД", в которой отражаются результаты проведенного им обзора мероприятий, касающихся участия неправительственных организаций в работе ЮНКТАД. В этой записке: i) кратко рассматриваются правила и процедуры ЭКОСОС и ЮНКТАД, касающиеся консультативных отношений с неправительственными организациями; ii) предлагаются изменения к правилам и процедурам ЮНКТАД, касающимся консультативных отношений с неправительственными организациями; и iii) рекомендуется реклассификация неправительственных организаций специальной категории с консультативным статусом при ЮНКТАД.

Документация

TD/B/EX(15)/3

Неправительственные организации, участвующие в работе ЮНКТАД. Записка секретариата ЮНКТАД.

Включение национальных неправительственных организаций в Список в соответствии с решением 43 (VII) Совета

Совету будет предложено принять к сведению, что по итогам консультаций с соответствующими государствами-членами (Южная Африка, Соединенное Королевство и Индия), Генеральный секретарь ЮНКТАД включил Центр по вопросам земельной и сельскохозяйственной политики; Фонд международного экологического права и развития и Общество "За единство и доверие потребителей" в Список национальных неправительственных организаций, предусмотренный в разделах III и IV решения 43 (VII) Совета.

Документация

TD/B/EX(15)/L.1

Центр по вопросам земельной и сельскохозяйственной политики

TD/B/EX(15)/L.2

Фонд международного экологического права и развития

TD/B/EX(15)/L.3

Общество "За единство и доверие потребителей"

Пункт 5 Прочие вопросы

Утверждение Стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества

На своей четырнадцатой исполнительной сессии 24 марта 1997 года Совет отметил прогресс в разработке Стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества. Он просил Генерального секретаря продолжить консультации, с тем чтобы Совет смог официально принять Стратегию на своей пятнадцатой исполнительной сессии.

Текст Стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества содержится в части А документа TD/B/EX(14)/3.

Совету предлагается утвердить текст под названием "Стратегия ЮНКТАД в области технического сотрудничества".

Документация

TD/B/EX(14)/3

Техническое сотрудничество (часть А - Стратегия
ЮНКТАД)

Пункт 6 Доклад Совета о работе его пятнадцатой исполнительной сессии

До выпуска окончательного варианта доклада Совета о работе его пятнадцатой исполнительной сессии секретариат распространит краткий отчет о работе сессии.
